

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie immer geeignete Schwimmwesten oder Rettungswesten, wenn Sie den Elektro-Außenborder verwenden, und halten Sie sich an die örtlichen Sicherheitsvorschriften für den Wassersport.	Always wear appropriate life jackets or buoyancy aids when using the electric outboard motor and follow local water safety regulations.	Portez toujours un gilet de sauvetage ou un dispositif de flottaison lors de l'utilisation du moteur hors bord électrique et respectez les consignes locales de sécurité.	Indossare sempre un giubbotto salvagente o ausili di galleggiamento idonei quando si usa il motore fuoribordo elettrico e rispettare le normative locali sulla sicurezza in acqua.	Draag altijd een passend reddingsvest of drijfmiddel wanneer u de elektrische buitenboordmotor gebruikt en volg de lokale veiligheidsregels op het water.	Use siempre chaleco salvavidas adecuado o ayuda de flotación al usar el motor fueraborda eléctrico y cumpla con las normas locales de seguridad acuática.	Vždy při použití elektrického lodního motoru noste vhodnou záchrannou vestu a dodržujte místní vodní bezpečnostní předpisy.	Uvijek nosite odgovarajući prsluk za spašavanje ili prsluk na napuhavanje pri korištenju električnog vanbrodskog motora i pridržavajte se lokalnih sigurnosnih propisa.	Pri uporabi električnega izvenkrmnega motorja vedno nosite ustrezni rešilni jopič in upoštevajte lokalne varnostne predpise za plovbo.	Az elektromos csónakmotor használatakor mindig viseljen megfelelő mentőmellényt vagy úszássegítő eszközt, és tartsa be a helyi vízi közlekedés biztonsági előírásait.
Halten Sie Notfallausrüstung wie einen Feuerlöscher, eine Notfallausrüstung und eine Signalleuchte bereit, falls erforderlich.	Always keep emergency equipment such as a fire extinguisher emergency kit and signal light available if required.	Ayez toujours à disposition le matériel d'urgence nécessaire comme un extincteur une trousse d'urgence et une lampe de signalisation si besoin.	Tenere sempre disponibile l'equipaggiamento di emergenza come estintore kit di emergenza e luce di segnalazione quando necessario.	Zorg altijd voor noodequipment zoals een brandblusser noodpakket en signaallamp indien nodig.	Tenga siempre disponible equipo de emergencia como un extintor un botiquín de emergencia y una luz de señalización si es necesario.	Mějte k dispozici nouzové vybavení například hasicí přístroj lékárničku a signální světlo pokud je třeba.	Držite opremu za slučaj nužde kao što su protupožarni aparat komplet prve pomoći i signalnu lampu spremnom prema potrebi.	Imejte vedno na voljo nujno opremo kot so gasilni aparat komplet prve pomoči in signalna luč če je potrebno.	Mindig tartson készenlétben vészhelyzeti felszerelést, például porral oltó készüléket, elsősegélycsomagot és jelzőfényt, ha sürgőséges.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Órizza meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.
Hände und Kleidung während des Betriebs unbedingt von beweglichen Teilen, insbesondere dem Propeller, fernhalten.	Always keep hands and clothing away from moving parts especially the propeller during operation.	Gardez toujours les mains et les vêtements à l'écart des parties mobiles en particulier de l'hélice pendant le fonctionnement.	Tenere sempre le mani e gli indumenti lontani da parti mobili in particolare dall'elica durante l'uso.	Houd tijdens het gebruik altijd handen en kleding uit de buurt van bewegende delen vooral van de schroef.	Mantenga siempre las manos y la ropa lejos de las partes móviles especialmente de la hélice durante el uso.	Během provozu vždy udržujte ruce a oděv mimo pohyblivé části zejména vrtuli.	Za vrijeme rada uvijek držite ruke i odjeću podalje od pokretnih dijelova osobito propelera.	Med delovanjem vedno imejte roke in obleko stran od gibljivih delov zlasti od propelerja.	Működés közben mindig tartsa távol a kezét és ruházatát a mozgó, különösen a propellerhez tartozó alkatrészekről.